

會議流程

December 2 (Wednesday)

| | |
|-------------|---|
| 14:00-18:00 | 酒店入住 Overseas Participants Check-in @ Hyatt |
| 19:00-20:30 | 歡迎餐會 Welcoming Dinner (Chung Chi College Staff Club, CUHK 中文大學崇基學院教職員聯誼會) |

會議場地: 香港中文大學鄭裕彤樓 LT7 會議室

會議日期: 2015 年 12 月 3-4 日 (星期四、五)

每位講者發言 20 分鐘

主持人介紹、評論、Q & A: 30 分鐘

Venue: CYT LT7, Cheng Yu Tung Building, CUHK

Date: 3-4 December 2015 (Thur & Fri)

Each paper presentation time: 20 minutes

Session chair's introduction, comments and Q & A: 30 minutes

DAY 1: December 3 (Thursday)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8:30-9:00 | <p>報到(香港中文大學鄭裕彤樓 LT7 會議室) Registration (Cyt LT7, Cheng Yu Tung Building, CUHK)</p> | | |
| 9:00-9:30 | <p>開幕典禮 Opening Ceremony</p> <p>致詞 Addresses :</p> <p>熊秉真教授 (香港中文大學人文學科研究所所長) Professor Hsiung, Ping-chen (Director, Research Institute for the Humanities, CUHK)</p> <p>賴品超教授 (香港中文大學伊斯蘭文化研究中心主任) Professor Lai, Pan Chiu (Director, Centre for the Study of Islamic Culture, CUHK)</p> <p>楊興文教長 (伊斯蘭文化協會<香港> 會長) Imam Mohammad Noorudin Yang (Chairman, Islamic Cultural Association - Hong Kong)</p> | | |
| 9:30-11:00 | <p>第一節會議: 東南亞的華人穆斯林 I <u>Panel 1 : Chinese Muslim in Southeast Asia I</u></p> <p>主席 Chair 譚偉倫教授 (香港中文大學文化及宗教研究系主任) Professor Tam, Wai Lun (Chairperson, Department of Cultural and Religious Studies, CUHK)</p> <table><tr><td><p>講者 Speakers</p><p>Dr. Hew, Wai-Weng (Research Fellow, Zentrum Moderner Orient, Berlin)</p><p>Mr. Ma, Hailong (PhD Candidate, Department of Anthropology, Sun Yat-Sen University, Guangzhou) & Dr. Ngeow Chow Bing (Senior Lecture in Institute of China Studies, University of Malaya)</p><p>Dr. Chin, Chong-foh 陳中和博士 (Institute of Chinese Studies, Universiti Tunku Abdul Rahman, Malaysia)</p></td><td><p>論文 Papers</p><p>Sites of Trans-local Islam: Hui Muslim Migrants and Their Place-making in Contemporary Malaysia (and Indonesia)</p><p>More Islamic, No Less Chinese: Explorations into Overseas Chinese Muslim Identities in Malaysia</p><p>The Legal Dispute in Religious Conversion and Its Impact to Chinese Muslim in Malaysia (馬來西亞穆斯林改教的法律問題和其</p></td></tr></table> | <p>講者 Speakers</p> <p>Dr. Hew, Wai-Weng (Research Fellow, Zentrum Moderner Orient, Berlin)</p> <p>Mr. Ma, Hailong (PhD Candidate, Department of Anthropology, Sun Yat-Sen University, Guangzhou) & Dr. Ngeow Chow Bing (Senior Lecture in Institute of China Studies, University of Malaya)</p> <p>Dr. Chin, Chong-foh 陳中和博士 (Institute of Chinese Studies, Universiti Tunku Abdul Rahman, Malaysia)</p> | <p>論文 Papers</p> <p>Sites of Trans-local Islam: Hui Muslim Migrants and Their Place-making in Contemporary Malaysia (and Indonesia)</p> <p>More Islamic, No Less Chinese: Explorations into Overseas Chinese Muslim Identities in Malaysia</p> <p>The Legal Dispute in Religious Conversion and Its Impact to Chinese Muslim in Malaysia (馬來西亞穆斯林改教的法律問題和其</p> |
| <p>講者 Speakers</p> <p>Dr. Hew, Wai-Weng (Research Fellow, Zentrum Moderner Orient, Berlin)</p> <p>Mr. Ma, Hailong (PhD Candidate, Department of Anthropology, Sun Yat-Sen University, Guangzhou) & Dr. Ngeow Chow Bing (Senior Lecture in Institute of China Studies, University of Malaya)</p> <p>Dr. Chin, Chong-foh 陳中和博士 (Institute of Chinese Studies, Universiti Tunku Abdul Rahman, Malaysia)</p> | <p>論文 Papers</p> <p>Sites of Trans-local Islam: Hui Muslim Migrants and Their Place-making in Contemporary Malaysia (and Indonesia)</p> <p>More Islamic, No Less Chinese: Explorations into Overseas Chinese Muslim Identities in Malaysia</p> <p>The Legal Dispute in Religious Conversion and Its Impact to Chinese Muslim in Malaysia (馬來西亞穆斯林改教的法律問題和其</p> | | |

| | | | | | | | | | |
|--|--|--------------------|------------------|---|---|--|--|---|--|
| | 對華裔穆斯林的影響 > | | | | | | | | |
| 11:00-11:20 | 茶點時間 Tea Break (Lobby, CYT) | | | | | | | | |
| 11:20-12:50 | <p align="center">第二節會議: 東南亞的華人穆斯林 II <u>Panel 2: Chinese Muslim in Southeast Asia II</u></p> <p>主席 Chair 賴品超教授 (香港中文大學伊斯蘭文化研究中心主任) Professor Lai, Pan Chiu (Director, Centre for the Study of Islamic Culture, CUHK)</p> <table border="0"> <tr> <td>講者 Speakers</td> <td>論文 Papers</td> </tr> <tr> <td>Dr. Chiou, Syuan-Yuan (Department of Sociology, National Cheng Chi University)</td> <td>A Chinese-Indonesian Muslim Doctor's Order on Islamic Rituals and Healthcare</td> </tr> <tr> <td>Dr. Mizuka Kimura (National Institutes for the Humanities, Japan)</td> <td>"Panglong" as a Third Space: the Location of Cultures among Yunnanese Muslim Diaspora in the Colonial and Postcolonial Burma/Myanmar</td> </tr> <tr> <td>Mr. Zhuang, Wubin (Writer, Curator, Educator, Photographer)</td> <td>Photography and Chineseness: Reflections on Chinese Muslims in Indonesia</td> </tr> </table> | 講者 Speakers | 論文 Papers | Dr. Chiou, Syuan-Yuan (Department of Sociology, National Cheng Chi University) | A Chinese-Indonesian Muslim Doctor's Order on Islamic Rituals and Healthcare | Dr. Mizuka Kimura (National Institutes for the Humanities, Japan) | "Panglong" as a Third Space: the Location of Cultures among Yunnanese Muslim Diaspora in the Colonial and Postcolonial Burma/Myanmar | Mr. Zhuang, Wubin (Writer, Curator, Educator, Photographer) | Photography and Chineseness: Reflections on Chinese Muslims in Indonesia |
| 講者 Speakers | 論文 Papers | | | | | | | | |
| Dr. Chiou, Syuan-Yuan (Department of Sociology, National Cheng Chi University) | A Chinese-Indonesian Muslim Doctor's Order on Islamic Rituals and Healthcare | | | | | | | | |
| Dr. Mizuka Kimura (National Institutes for the Humanities, Japan) | "Panglong" as a Third Space: the Location of Cultures among Yunnanese Muslim Diaspora in the Colonial and Postcolonial Burma/Myanmar | | | | | | | | |
| Mr. Zhuang, Wubin (Writer, Curator, Educator, Photographer) | Photography and Chineseness: Reflections on Chinese Muslims in Indonesia | | | | | | | | |
| 12:50-13:50 | 午餐 Lunch (Level 3, CYT) | | | | | | | | |
| 13:50-15:40 | <p align="center">第三節會議 華人穆斯林女性 <u>Panel 3: Chinese Muslim Women</u></p> <p>主席 Chair Professor Maria Jaschok (Director, International Gender Studies Centre, University of Oxford)</p> <table border="0"> <tr> <td>講者 Speakers</td> <td>論文 Papers</td> </tr> <tr> <td>Professor Maria Jaschok (Director, International Gender Studies Centre, University of Oxford)</td> <td>Chinese Muslim (Hui) Female-Led Traditions in Diasporas: Mosques and Borderlands, Home and Mobility</td> </tr> <tr> <td>Professor Wong, Wai-Ching 黃慧貞教授 (Department of Cultural and Religious Studies, CUHK) & Dr. Zhou Shuyan 周舒燕博士</td> <td>Between Hui and Islam: Re-invention of City Space in Muslim Women in Guangzhou and Hong Kong</td> </tr> </table> | 講者 Speakers | 論文 Papers | Professor Maria Jaschok (Director, International Gender Studies Centre, University of Oxford) | Chinese Muslim (Hui) Female-Led Traditions in Diasporas: Mosques and Borderlands, Home and Mobility | Professor Wong, Wai-Ching 黃慧貞教授 (Department of Cultural and Religious Studies, CUHK) & Dr. Zhou Shuyan 周舒燕博士 | Between Hui and Islam: Re-invention of City Space in Muslim Women in Guangzhou and Hong Kong | | |
| 講者 Speakers | 論文 Papers | | | | | | | | |
| Professor Maria Jaschok (Director, International Gender Studies Centre, University of Oxford) | Chinese Muslim (Hui) Female-Led Traditions in Diasporas: Mosques and Borderlands, Home and Mobility | | | | | | | | |
| Professor Wong, Wai-Ching 黃慧貞教授 (Department of Cultural and Religious Studies, CUHK) & Dr. Zhou Shuyan 周舒燕博士 | Between Hui and Islam: Re-invention of City Space in Muslim Women in Guangzhou and Hong Kong | | | | | | | | |

| | | |
|-------------|---|---|
| | <p>(Department of Cultural and Religious Studies, CUHK)</p> <p>Ms. Liang Hung-yu 梁紅玉女士 (Director, Taiwan Islamic Association 台灣伊斯蘭研究學會理事長)</p> <p>Ms. Mu, Shuhui 穆淑惠女士 /Professor Hu, Yong(胡勇教授代為發表;北京農學院社會工作系教授)</p> | <p>The Wearing Strategy and Identity of Han-speaking Muslim Women Diaspora in Taiwan 〈台灣漢語穆斯林婦女離散處境下的穿著策略與認同〉</p> <p>My Understanding of the Dugan and Their Women 〈離散到中亞後的東干婦女〉</p> |
| 15:40-16:00 | 茶點時間 Tea Break (Lobby, CYT) | |
| 16:00-17:30 | <p>第四節會議: 海灣地區與中亞的華人穆斯林 <u>Panel 4: Chinese Muslim in the Gulf and Central Asia</u></p> | |
| | <p>主席 Chair Professor James Frankel (Associate Director, Centre for the Study of Islamic Culture, CUHK)</p> | |
| | <p>講者 Speakers Mr. Muhammad Al-Sudairi (PhD Student, Department of Politics and Public Administration, The University of Hong Kong)</p> <p>Professor Jacqueline Armijo (Qatar University)</p> <p>Professor Hu, Zhenhua 胡振華教授 (Minzu University of China 中央民族大學)</p> | <p>論文 Papers The New Eastern Frontier of the Da'wah: The Rise of a China-oriented Missionary Impulse in Saudi Arabia</p> <p>The Hui Diaspora in Dubai: Old Networks Meet New Networks</p> <p>Dugan People, the Exiled Chinese Muslims in the Central Asia 〈離散到中亞的一支華人穆斯林---東干人〉</p> |
| 17:45 | Heading to Islamic Centre Canteen, Wanchai by coach (搭巴士前往灣仔伊斯蘭中心餐廳) | |
| 18:30-20:00 | 晚餐 Dinner (灣仔伊斯蘭中心餐廳 Islamic Centre Canteen, Wanchai) | |
| 20:00-21:00 | 回程 (Back to the Hotel) | |

DAY 2: December 4 (Friday)

| | | | |
|--|---|--|---|
| 9:00-10:50 | <p style="text-align: center;"><u>第五節會議: 台灣的華人穆斯林</u> <u>Panel 5: Chinese Muslim in Taiwan</u></p> <p>主席 Chair 蒲慕州教授 (香港中文大學歷史系講座教授) Professor Poo, Mu-Chou (Professor, Department of History, CUHK)</p> <table border="0" style="width: 100%;"><tr><td style="width: 50%; vertical-align: top;"><p>講者 Speakers</p><p>Dr. Oded Abt (PhD, East Asian Studies Department, Tel Aviv University; Post-Doctoral Research Fellow, The Harry S. Truman Institute for the Advancement of Peace, Hebrew University)</p><p>Mr. Bao Hsiu-Ping 包修平先生 (Centre for the Study of Islamic Culture, CUHK; PhD Candidate, Institute of Arab and Islamic Studies, University of Exeter)</p><p>Dr. Wlodzimierz Cieciora (Chinese Studies Department, University of Warsaw)</p><p>Dr. Chao, En-Chieh 趙恩潔博士 (Department of Sociology, National Sun Yat-Sen University) & Mr. Nathaniel Tuohy (PhD Candidate, Department of Anthropology, University of Michigan)</p></td><td style="width: 50%; vertical-align: top;"><p>論文 Papers</p><p>Superscribing Symbols of Identity: Changing Narratives of Muslim Descent Across the South China Sea</p><p>From Huimin to Taiwanese Muslim: the Loss of the Collective Huimin Consciousness 〈從回民到台灣穆斯林: 回民集體意識消逝初探〉</p><p>Chinese Islam in Exile, the Establishment of the Muslim Community and Islamic Institutions in Taiwan after 1949</p><p>Islamic Diaspora: The multi-national Ummah and the transformation of Hui in Taiwan</p></td></tr></table> | <p>講者 Speakers</p> <p>Dr. Oded Abt (PhD, East Asian Studies Department, Tel Aviv University; Post-Doctoral Research Fellow, The Harry S. Truman Institute for the Advancement of Peace, Hebrew University)</p> <p>Mr. Bao Hsiu-Ping 包修平先生 (Centre for the Study of Islamic Culture, CUHK; PhD Candidate, Institute of Arab and Islamic Studies, University of Exeter)</p> <p>Dr. Wlodzimierz Cieciora (Chinese Studies Department, University of Warsaw)</p> <p>Dr. Chao, En-Chieh 趙恩潔博士 (Department of Sociology, National Sun Yat-Sen University) & Mr. Nathaniel Tuohy (PhD Candidate, Department of Anthropology, University of Michigan)</p> | <p>論文 Papers</p> <p>Superscribing Symbols of Identity: Changing Narratives of Muslim Descent Across the South China Sea</p> <p>From Huimin to Taiwanese Muslim: the Loss of the Collective Huimin Consciousness 〈從回民到台灣穆斯林: 回民集體意識消逝初探〉</p> <p>Chinese Islam in Exile, the Establishment of the Muslim Community and Islamic Institutions in Taiwan after 1949</p> <p>Islamic Diaspora: The multi-national Ummah and the transformation of Hui in Taiwan</p> |
| <p>講者 Speakers</p> <p>Dr. Oded Abt (PhD, East Asian Studies Department, Tel Aviv University; Post-Doctoral Research Fellow, The Harry S. Truman Institute for the Advancement of Peace, Hebrew University)</p> <p>Mr. Bao Hsiu-Ping 包修平先生 (Centre for the Study of Islamic Culture, CUHK; PhD Candidate, Institute of Arab and Islamic Studies, University of Exeter)</p> <p>Dr. Wlodzimierz Cieciora (Chinese Studies Department, University of Warsaw)</p> <p>Dr. Chao, En-Chieh 趙恩潔博士 (Department of Sociology, National Sun Yat-Sen University) & Mr. Nathaniel Tuohy (PhD Candidate, Department of Anthropology, University of Michigan)</p> | <p>論文 Papers</p> <p>Superscribing Symbols of Identity: Changing Narratives of Muslim Descent Across the South China Sea</p> <p>From Huimin to Taiwanese Muslim: the Loss of the Collective Huimin Consciousness 〈從回民到台灣穆斯林: 回民集體意識消逝初探〉</p> <p>Chinese Islam in Exile, the Establishment of the Muslim Community and Islamic Institutions in Taiwan after 1949</p> <p>Islamic Diaspora: The multi-national Ummah and the transformation of Hui in Taiwan</p> | | |
| 10:50-11:10 | <p>茶點時間 Tea Break (Lobby, CYT)</p> | | |
| 11:10-13:00 | <p style="text-align: center;"><u>第六節會議: 台灣與香港的華人穆斯林</u> <u>Panel 6: Chinese Muslim in Taiwan and Hong Kong</u></p> <p>主席 Chair Professor Jacqueline Armijo (Qatar University)</p> | | |

| | | | | |
|---|--|--|---|---|
| | <p>講者 Speakers Professor Ho, Wai-yip 何偉業教授 (Department of Social Sciences, The Hong Kong Institute of Education)</p> <p>Mr. Fok, Yeung-yeung 霍揚揚先生 (MPhil, Department of History, CUHK; PhD Researcher, School of Museum Studies, University of Leicester)</p> <p>Professor Lin, Chang-Kuan 林長寬教授 (Department of History, National Cheng Kung University)</p> <p>Mr. Chiu Chi-hui 邱智輝先生(PhD Candidate, College of Ilahiyeh, Sakarya University)</p> | <p>論文 Papers Hijra and Madrasah: Diaspora and Religious Education of Muslim Community 〈遷移與古蘭經學校：穆斯林的離散社群與宗教教育〉</p> <p>The Historical Development of Chinese Muslim in Hong Kong (From 1841 to Present) 〈移民：香港伊斯蘭社群發展史(1841至今)——以華人穆斯林社群為研究核心〉</p> <p>Hijrah and Localization: Re-thinking the Secularized Chinese Muslim Community in Taiwan 〈遷徙與在地化：再思世俗化的台灣華人穆斯林社群〉</p> <p>A Discussion on the Origin of the Spirit in the Proverb “All Hui under Heaven are One Family” 〈「天下回回是一家」之精神源流探討〉</p> | | |
| 13:00-14:30 | <p>午餐及穆斯林主麻聚禮 Lunch(Level 3, CYT) & Jumrah Prayer (Room 211, CYT)</p> | | | |
| 14:30-16:00 | <p style="text-align: center;"><u>第七節會議：知名華人穆斯林離散人物與其家族</u> <u>Panel 7: Personages in Chinese Muslim Diaspora</u></p> <p>主席 Chair 林長寬教授 (國立成功大學歷史系) Professor, Lin, Chang-Kuan (Department of History, National Cheng Kung University)</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="358 1556 846 1755"> <p>講者 Speakers Dr. Rosey Wang Ma 王樂麗博士 (Fatih University; PhD, Socio-Anthropology, Universiti Kebangsaan Malaysia)</p> <p>Professor Liu, Yi 劉義教授 (Shanghai University; Chinese Director, Confucius Institute,</p> </td> <td data-bbox="846 1556 1383 1894"> <p>論文 Papers Tales of the Isolated</p> <p>A Chinese Muslim Intellectual in Istanbul: Celaleddin Zin-Shan Wang (1903-1961) and the China-Turkey</p> </td> </tr> </table> | | <p>講者 Speakers Dr. Rosey Wang Ma 王樂麗博士 (Fatih University; PhD, Socio-Anthropology, Universiti Kebangsaan Malaysia)</p> <p>Professor Liu, Yi 劉義教授 (Shanghai University; Chinese Director, Confucius Institute,</p> | <p>論文 Papers Tales of the Isolated</p> <p>A Chinese Muslim Intellectual in Istanbul: Celaleddin Zin-Shan Wang (1903-1961) and the China-Turkey</p> |
| <p>講者 Speakers Dr. Rosey Wang Ma 王樂麗博士 (Fatih University; PhD, Socio-Anthropology, Universiti Kebangsaan Malaysia)</p> <p>Professor Liu, Yi 劉義教授 (Shanghai University; Chinese Director, Confucius Institute,</p> | <p>論文 Papers Tales of the Isolated</p> <p>A Chinese Muslim Intellectual in Istanbul: Celaleddin Zin-Shan Wang (1903-1961) and the China-Turkey</p> | | | |

| | | |
|-------------|---|--|
| | <p>Boğaziçi University.上海大學; 土耳其海峽大學孔子學院院長)</p> <p>Professor James Frankel (Associate Director, Centre for the Study of Islamic Culture, CUHK)</p> | <p>Contacts. 〈從燕京到伊斯坦布爾-王曾善(1903-1961)與近代中國-土耳其的關係〉</p> <p>Wang Shih Ming's Journey to an Islamic Haven in "Paradise" on Earth</p> |
| 16:00-16:20 | 茶點時間 Tea Break (Lobby, CYT) | |
| 16:20-17:50 | 綜合討論: 建構華人穆斯林離散理論 Roundtable Discussion: Theorizing Chinese Muslim in Diaspora | |
| | <p>主席 Chair Lai, Pan Chiu (賴品超)</p> <p>Speakers Chiou, Syuan-Yuan (邱炫元) Rosey Wang Ma (王樂麗) Wong, Wai-Ching (黃慧貞) Ho, Wai-yip (何偉業) Mizuka Kimura (木村自) James Frankel</p> | |
| 17:50-18:00 | 閉幕式 Closing Ceremony | |
| 18:30-20:00 | 晚餐 Dinner (Chung Chi College Staff Club, CUHK 中文大學崇基學院教職員聯誼會) | |
| | END OF THE CONFERENCE | |